

フォークリフト運転技能講習（ポルトガル語コース）の受講について（ご案内）

鈴鹿地域職業訓練センター

電話番号：059-387-1900

住 所：鈴鹿市鈴鹿ハイツ1番20号

最大荷重が1トン以上のフォークリフトの運転業務には、フォークリフト運転技能講習を修了したものでなければ、業務に就かせてはならないと、労働安全衛生法で定められています。

●講習の日程

1.学科講習（全コース共通） 2011年9月18日（日）・19日（月）

全コースとも時間は、午前8時10分～午後5時30分

2.実技講習 Iコース 2011年9月20日（火）・21日（水）・25日（日）

IIコース 2011年9月26日（月）～28日（水）

実技講習はマニュアル車で行います。

Iコース・IIコースとも時間は、午前8時10分～午後5時20分（ただし、最終日は午後6時25分まで）

※学科講習にはポルトガル語の通訳が付きます。実技講習にはポルトガル語の通訳は付きません。

※学科講習・実技講習とも鈴鹿地域職業訓練センターで行います。

●定 員 各コース10名

●応募の受付期間

2011年9月12日（月）～14日（水）の3日間です。

●受講者の決定

1.受講者の定員が20名（IコースとIIコースを合わせた人数）のため、受講の応募者が多数の場合、抽選で受講者を決めます。

2.実技講習の日程（Iコース、IIコース）は、抽選で決めます。

●抽選日及び説明会 2011年9月16日（金）午前9時30分から。

1.場所は鈴鹿地域職業訓練センター。応募者本人が必ず出席してください。

2.日本の普通自動車運転免許証をお持ちください。

●応募のできる方（次のいずれにも該当する方）

1.18歳以上で、日本語で日常会話が可能な方

2.三重県内に居住の方

3.現在、求職中で失業者の方（ハローワークカードをお持ちの方）

4.日本の普通自動車運転免許証をお持ちの方

5.外国人登録証明書をお持ちの方

※応募申込のときに上記の3、4、5をお持ちください。

●受講料は無料ですが、テキスト代(3,150円)及びフォークリフト自動車保険代(50円)として3,200円が必要です。

●申し込みの際には、自動車運転免許証、外国人登録証明書、雇用保険受給資格証またはハローワークカードを持参してください。

●抽選で受講が決まった方は、抽選会場で受講申込書をお渡ししますので、受講申込書を提出してください。

※修了書は、後日、受講者宛てに郵送しますので、受講者の氏名と住所は正確に受講申込書に記入してください。

Informações do Curso Técnico de Operador de Empilhadeira(em Português)

Centro de Treinamento Vocacional Distrital de Suzuka
Telefone: 059 - 387 - 1900
Endereço: Suzuka-shi Suzuka Haitsu 1 Ban 20 Gou

A Lei Trabalhista de Segurança e Higiene, determina que os serviços de empilhadeira (onde a carga máxima é acima de 1 tonelada), somente podem ser executadas por pessoas que concluíram o Crupo Técnico de Operador de Empilhadeira.

●Data e horário do Curso.

1.Aula teórica (Válido para todos os Grupos):

Período: 18 e 19 de setembro de 2011 (domingo e segunda-feira)

Horário de todos os Grupos: 8:10 hs ~ 17:30 hs

2.Aula prática Grupo I 20 e 21 e 25 de setembro de 2011 (terça-feira e quarta-feira e domingo)

Grupo II 26 à 28 de setembro de 2011 (segunda-feira a quarta-feira)

Horário do Grupo I e II 8:10 hs ~ 17:20 hs (Porém, no último dia do Curso: será até às 18:25 hs)

Aulas teóricas: haverá tradutor(a) (português).

Aulas práticas: não haverá tradutor(a).

As aulas teóricas e práticas serão realizadas no Centro de Treinamento Vocacional Distrital de Suzuka.

●Vagas: 10 pessoas / Grupo.

●Período da inscrição:

- 12 à 14 de agosto de 2011 (segunda-feira a quarta-feira).

●Seleção e definição de alunos.

1.Caso o número de candidatos inscritos ultrapasse o número de vagas oferecidas (20 vagas = Grupo I + Grupo II), a seleção e definição dos alunos serão feitas por meio do sorteio.

2.A definição das datas de aula prática (Grupo I + Grupo II) será por meio de sorteio.

●Data do sorteio e explicação do Curso:

- 16 de agosto de 2011 (sexta-feira). à partir das 9:30hs.

1.Local: Centro de Treinamento Técnico da regional de Suzuka. O próprio inscrito deverá comparecer.

2.Trazer a Carteira de habilitação japonesa.

●Requisitos para se inscrever (pessoas que se enquadram nos seguintes itens):

1.Ter acima de 18 anos de idade, nível da língua japonesa(conversação diária).

2.Pessoas residentes em Mie-ken.

3.Estar desempregado atualmente, em busca de serviço (pessoa possuidora do Cartão Hello Work).

4.Possuir a Carteira de motorista japonesa – comum(Futsuu Menkyo).

5.Possuir o Gaijin Touroku.

Trazer os documentos dos itens 3e4 e 5, no ato da inscrição.

●O Curso é gratuito, porém será cobrada a taxa de ¥3,200 referente ao livro didático(¥3,150.) e do seguro de veiculo Empilhadeira(¥50.).

●No momento da inscrição trazer consigo a Carta de habilitação, o Gaijin Touroku shomeisho e o Cartão de Beneficiário do Seguro Desemprego(Koyou Hoken Jûkyô Shikakusha Shô) ou o Cartão do Hello Work.

●O candidato que for sorteado, deverá pegar o formulário de inscrição (que será distribuída no local do sorteio) , preencher e entregar no local.

Favor preencher corretamente o nome e o endereço, pois o Certificado de Conclusão será enviado via correio, ao endereço escrito no formulário de inscrição.

フォークリフト運転技能講習受講申込書
Formulário de inscrição no Grupo Técnico de Operador de Empilhadeira

Data da inscrição (申込年月日): Ano _____ 年 / Mês _____ 月 / Dia _____ 日

Ao Centro de Treinamento Vocacional Distrital de Suzuka

Data do cadastro (受付日)	Ano 2011 年 / Mês 9 月 / Dia _____ 日	Número de inscrição (受付番号)			
---------------------------	------------------------------------	----------------------------------	--	--	--

Nome (氏名) Katakana ou em alfabeto (カタカナまたはローマ字で記入)			
Data de nascimento (生年月日)	Sexo (性別)	Telefone (電話番号)	Nacionalidade (国籍)
Ano _____ 年 / Mês _____ 月 / Dia _____ 日	1- Masc. (男) 2- Fem. (女)		
Endereço (住所)			
〒			

Datas dos Grupos (受講日)

Aula teórica (学科講習)	
Grupo I, Grupo II	18 e 19 de setembro de 2011 (domingo e segunda-feira)
Aula prática (実技講習)	
Grupo I	20e21e25 de setembro de 2011 (terça-feira e quarta-feira e domingo)
Grupo II	26 à 28 de setembro de 2011 (segunda-feira a quarta-feira)

Espaço para checagem pelo escritório do Centro de Treinamento Técnico da regional de Suzuka

Carteira de habilitação (自動車運転免許証)	Cartão Hello Work (ハローワークカード)	Gaijin Touroku (外国人登録証明書)

※ Preencher somente dentro do retângulo de contorno grosso. (太枠のみご記入ください)

Centro de Treinamento Vocacional Distrital de Suzuka

Telefone: 059 - 387- 1900

Endereço: Suzuka-shi Suzuka Haitzu 1 Ban 20 Gou

鈴鹿地域職業訓練センター

電話番号: 059-387-1900

住 所: 鈴鹿市鈴鹿ハイツ1番20号